

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK  
**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom  
**Band:** - (1939)  
**Heft:** 936

**Artikel:** Herbst  
**Autor:** H. E.  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-695820>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 18.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## SAFE RETURN OF ALL SWISS CHILDREN.

We are very glad indeed to confirm the safe arrival back home from Switzerland of all the children who were lucky enough to enjoy a far longer holiday in their home-land than they were meant to or, probably, could hope for again. They left London towards the end of July and only got back on the 15th inst., after fully eleven weeks absence, excepting the small group of above 15 years who had gone to Lenzerheide and returned at the end of their due three weeks. The others had been duly looked after at the Chalet "Paix des Alpes" at Brent, near Montreux, or by relations, long after their scheduled five weeks holiday.

They ultimately started their return journey from Basle via Paris and Boulogne, where they nighted in a hotel. This sent their parents in London on a false errand on the 14th as it was too late to let them know that the children could not arrive by the train originally announced. On the Sunday when they did come with another delay there was considerable confusion at the station when sorting out the returned ones in the black-out. Someone seems to have got the impression that some children were missing and thereby to have started a rumour to that effect. The facts are that two children stayed behind in Switzerland at their parents wish, 35 started the return journey, together with two English children, who were entrusted to our group's leaders, and 37 duly arrived at Victoria. Warmest thanks are due to all who took so much trouble over this splendid holiday for our children, especially to Miss Tschachtli, the group's leader, Miss Mathilde Paravicini of the "Pro Juventute" in Basle, and Mrs. Müller.

*Dr. E.*

## HERBST.

We d' Blettli falle  
Vom Bisluff verzust,  
Graui Nebel hanget  
Ueber Fälder und Struch,  
Zieht mit Raschle und Rusche  
Der Sunner vorby,  
Und lot üs im Härze  
Chly Wehmut lo sy.

We d' Vögeli flüge  
P'd s warme Land  
I ganze Schaare  
Uebere Meerstrand,  
A schwierige Reis  
Doch der Sunne noh;  
We nur Chummer und Leid  
Au so würde go.

We die letzte Bluemli  
Müed d' Chöppli le hange  
Im Wald alles still  
Vom Zauber umfange  
Und liesli gleitet  
In Friede und Ruh,  
So still möcht i scheide  
Wald, Blume, wie Du.

*H.E.*

## VETERANS DU CONSEIL DES ETATS.

Nous parlions, l'autre jour, des plus anciens conseillers nationaux, de ceux qui ont été élus pour la première fois 1919, ou même avant cette date. Passons aujourd'hui au Conseil des Etats. Longtemps, on lui a fait la réputation — peut-être justifiée jadis — d'une assemblée de vieillards. Evidemment, les éphèbes n'y sont pas très nombreux, et la plupart de nos sénateurs ont ce qu'on appelle familièrement "de la bouteille." Il ne faut cependant rien exagérer. Dans leur grande majorité, les membres de la diète sont des hommes dans la force de l'âge; et ceux d'entre eux qui ont atteint le temps de la "vieillesse ennemie," comme dit Corneille, ont pourtant gardé l'énergie de Don Diègue. On doit d'ailleurs distinguer, à ce propos, entre l'âge et la durée des fonctions. Il est au Conseil des Etats maints sexagénaires qui ne siègent pas depuis très longtemps à Berne.

Le doyen d'ancienneté du Parlement suisse est M. Raymond Evêquoz, qui y est entré en 1902. Nous mentionnions, l'autre jour, M. Grünenfelder, conseiller national depuis 1905. M. Evêquoz bat ce record; seulement, après avoir appartenu à la Chambre populaire durant un quart de siècle — de 1902 à 1928 — et l'avoir présidée en 1924, il a passé aux Etats, dont il suit les travaux avec une assiduité exemplaire et où il intervient dans les débats avec un grand sens de l'opportunité, une fermeté et une courtoisie auxquels chacun rend hommage. Il n'est pas sans intérêt de noter que M. Evêquoz est un vrai type de parlementaire. Lui qui a joué un rôle politique considérable, dans son cher canton du Valais, n'a jamais fait partie du gouvernement. C'est une des figures les plus sympathiques, une des personnalités les plus respectables que l'on rencontre dans le forum helvétique.

Parmi ceux qui ont fait toute leur carrière parlementaire aux Etats, le plus ancien est, sauf erreur, M. Gottfried Keller, d'Argovie, élu pour la première fois en 1912, succédant à M. Schulthess, et qui présida le Conseil en 1926. C'est le frère de M. Emile Keller, que nous avons omis, par mégarde de citer l'autre jour parmi les plus anciens conseillers nationaux. Les deux frères, en effet, sont entrés la même année, chacun dans l'une des Chambres. Les démocraties, on le sait de reste, ont aussi leurs dynasties.

Et voici M. Wettstein, qu'on ne reverra plus, et qui appartenait au Conseil des Etats depuis 1914. Ce petit homme robuste, alerte et sarcastique, a beaucoup

## SWISS BANK CORPORATION,

*(A Company limited by Shares incorporated in Switzerland)*

99, GRESHAM STREET, E.C.2.  
and 11c, REGENT STREET, S.W. 1.

Capital Paid up s.f. 160,000,000  
Reserves - - s.f. 32,000,000  
Deposits - - s.f. 1,218,000,000

NEW YORK AGENCY  
15 NASSAU STREET.

All Descriptions of Banking and  
Foreign Exchange Business Transacted